



Treaty Series No. 103 (1995)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Senegal
concerning Certain Commercial Debts
(The United Kingdom/Senegal Debt Agreement No. 10 (1994))

Dakar, 25 November 1994 and 26 December 1994

[The Agreement entered into force on 26 December 1994]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
December 1995*

LONDON : HMSO

£3.55 net

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL
CONCERNING CERTAIN COMMERCIAL DEBTS
(THE UNITED KINGDOM/SENEGAL DEBT AGREEMENT NO. 10 (1994))**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Dakar to the Minister of Economy, Finance
and Planning of the Republic of Senegal*

*British Embassy
Dakar*

25 November 1994

Your Excellency

I have the honour to refer to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Senegal which was signed at the Conference held in Paris on 3 March 1994, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to provide debt relief to the Government of the Republic of Senegal on the terms and conditions set out in the attached Annex.

If these terms and conditions are acceptable to the Government of the Republic of Senegal, I have the honour to propose that this Note together with its Annex, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Senegal Debt Agreement No. 10 (1994)" and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

ALAN FURNESS

ANNEX

SECTION 1

Definitions and Interpretation

- (1) In this Annex, unless the contrary intention appears:
- (a) "the Agreed Minute" means the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Senegal which was signed at the Conference held in Paris on 3 March 1994;
 - (b) "Appropriate Market Rate" means the Reference Rate plus 0.5 per cent;
 - (c) "Business Day" means a day on which dealings are carried on in the London interbank market and (if payment is required to be made on such day) on which banks are open for domestic and foreign exchange business in London;
 - (d) "the Consolidation Period" means the period from 1 January 1994 to 31 March 1995 inclusive;
 - (e) "Contract" means a contract, including any agreement supplemental thereto, entered into before 1 January 1983, the parties to which include a Debtor and a Creditor and which either was for the sale of goods and/or services from outside Senegal to a buyer in Senegal, or was for the financing of such a sale, and which in either case granted or allowed credit to the Debtor for a period exceeding one year;
 - (f) "Creditor" means a person or body of persons or corporation resident or carrying on business in the United Kingdom, the Channel Islands or the Isle of Man, or any successor in title thereto;
 - (g) "Debt" means any debt to which, by virtue of the provisions of Section 2(1), the provisions of this Annex apply;
 - (h) "Debtor" means the Government of Senegal (whether as primary debtor or as guarantor);
 - (i) "the Department" means the Secretary of State acting by the Export Credits Guarantee Department or any other Department of the Government of the United Kingdom which the Secretary of State may subsequently nominate for the purpose hereof;
 - (j) "Maturity" in relation to a Debt specified in Section 2(1) means 31 December 1993 or the relevant date for payment specified in either of the Third, Fourth, Fifth, Seventh, Eighth or Ninth Agreements if that date is a later one;
 - (k) "the Ministry" means the Ministry of Economy, Finance and Planning of Senegal or any other institution which the Government of Senegal may nominate for the purposes of this Annex;
 - (l) "Reference Rate" means the rate (rounded upwards where necessary to the nearest multiple of 1/16th (one sixteenth) of one per cent) quoted to the Department by a bank to be agreed upon by the Department and the Ministry as the rate at which that bank is offering six-month sterling deposits in the London Interbank Market at 11 a.m. (London time) two Business Days before the commencement of the relevant interest period;
 - (m) "Senegal" means the Republic of Senegal;
 - (n) "the Seventh, Eighth and Ninth Agreements" means the Agreements between the Government of the United Kingdom and the Government of Senegal on Certain Commercial Debts signed on 25 November 1989¹, 26 October 1990² and 9 April 1992³;

¹Treaty Series (No. 41) 1990 Cm 1096.

²Treaty Series (No. 40) 1991 Cm 1590.

³Treaty Series (No. 73) 1992 Cm 2083.

- (o) "the Third, Fourth and Fifth Agreements" means the Agreements between the Government of the United Kingdom and the Government of Senegal on Certain Commercial Debts signed on 12 November 1985¹, 12 November 1985² and 11 May 1987³;
- (p) "United Kingdom" means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
- (2) All references to interest, excluding contractual interest, shall be to interest accruing from day to day and calculated on the basis of actual days elapsed and a year of 365 days.
- (3) Where the context of this Annex so allows, words importing the singular include the plural and vice versa.
- (4) Unless otherwise indicated, reference to a specified Section shall be construed as a reference to that Section of this Annex.
- (5) The headings to the Sections are for ease of reference only.

SECTION 2

The Debt

- (1) The provisions of this Annex shall, subject to the provisions of paragraph (2) of this Section and Article IV paragraph 4 of the Agreed Minute, apply to:
- (a) any amount, whether of principal or of interest (including interest accrued on interest), payable under the Third, Fourth and Fifth Agreements, which fell due on or before 31 December 1993 or which will fall due during the Consolidation Period and which remains unpaid, and
- (b) any amount, whether of principal or of interest (including interest accrued on interest), payable under the Seventh, Eighth and Ninth Agreements, which fell due on or before 31 December 1993 or will fall due during the Consolidation Period and which remains unpaid.
- (2) The Department and the Ministry shall, as soon as possible, agree and draw up a list of Debts ("the Debt List") to which this Annex shall apply. The Debt List may be reviewed from time to time at the request of the Department or of the Ministry, but may not be added to or amended without the agreement of both the Department and the Ministry. Delay in the completion of the Debt List shall neither prevent nor delay the implementation of the other provisions of this Annex.

SECTION 3

Payments under the Third, Fourth, Fifth, Seventh, Eighth and Ninth Agreements

The provisions of the Third, Fourth, Fifth, Seventh, Eighth and Ninth Agreements insofar as they relate to the payment of any Debt shall cease to apply upon the entry into force of this Agreement.

SECTION 4

Payment of Debt

- (1) The Government of Senegal shall pay to the Department, in accordance with the provisions of Section 6(1), each Debt specified in Section 2(1)(a) on the following dates and in the following percentages:

<i>Repayment Date</i>	<i>Percentage to be repaid</i>
31 March 1995	0.85
30 September 1995	0.89
31 March 1996	0.94

¹Treaty Series No. 15 (1986) Cmnd 9738.

²Treaty Series No. 16 (1986) Cmnd 9739.

³Treaty Series No. 66 (1988) Cm 481.

<i>Repayment Date</i>	<i>Percentage to be repaid</i>
30 September 1996	0.98
31 March 1997	1.02
30 September 1997	1.07
31 March 1998	1.11
30 September 1998	1.16
31 March 1999	1.21
30 September 1999	1.26
31 March 2000	1.31
30 September 2000	1.36
31 March 2001	1.41
30 September 2001	1.47
31 March 2002	1.52
30 September 2002	1.58
31 March 2003	1.64
30 September 2003	1.70
31 March 2004	1.76
30 September 2004	1.82
31 March 2005	1.88
30 September 2005	1.95
31 March 2006	2.01
30 September 2006	2.08
31 March 2007	2.15
30 September 2007	2.22
31 March 2008	2.29
30 September 2008	2.36
31 March 2009	2.44
30 September 2009	2.51
31 March 2010	2.59
30 September 2010	2.67
31 March 2011	2.75
30 September 2011	2.84
31 March 2012	2.92
30 September 2012	3.00
31 March 2013	3.10
30 September 2013	3.19
31 March 2014	3.28
30 September 2014	3.37
31 March 2015	3.47
30 September 2015	3.57
31 March 2016	3.67
30 September 2016	3.77
31 March 2017	3.87
30 September 2017	3.99

(2) The Government of Senegal shall also pay to the Department, in accordance with the provisions of Section 6(1) 100 per cent of the Debt specified in Section 2(1)(b) in 10 equal and consecutive half-yearly instalments commencing 15 February 2000.

SECTION 5

Interest

- (1) Interest on the balance of each Debt shall be deemed to have accrued and shall accrue during, and shall be payable in respect of, the period from Maturity until the settlement of that Debt by payment to the Department.
- (2) The Government of Senegal shall be liable for and shall pay to the Department in accordance with the provisions of Section 6(1) and of this Section interest on each Debt to the extent that it has not been settled by payment to the Department in the United Kingdom. Such interest shall be paid to the Department on 31 March and 30 September (the "Due Dates") each year commencing on 30 September 1994.
- (3) All interest accruing up to each Due Date in respect of Debts specified in Section 2(1)(a) shall be paid at the rate shown opposite the Appropriate Market Rate in Table B2 of the Agreed Minute applicable to each half-yearly interest period commencing with the half-yearly interest period within which the Maturity of the Debt concerned occurs.
- (4) All interest accruing up to each Due Date in respect of Debts specified in Section 2(1)(b) shall be paid at the Appropriate Market Rate applicable to each half-yearly interest period commencing with the half yearly interest period within which the Maturity of the Debt concerned occurs.
- (5) If any amount of interest payable in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section is not paid on the applicable Due Date, the Government of Senegal shall be liable for and shall pay to the Department interest on such amount of overdue interest. Such additional interest shall accrue at the Appropriate Market Rate from day to day from the applicable Due Date to the date of receipt of the payment by the Department, and shall be due without further notice or demand.

SECTION 6

Payments to the Department

- (1) When payment becomes due under the terms of Section 4 or 5, the Ministry shall arrange for the necessary amounts, without deduction of taxes, fees, other public charges or any other costs accruing inside or outside Senegal, to be paid in sterling to an account notified by the Department to the Ministry.
- (2) If the day on which such a payment falls due is not a Business Day payment shall be made on the nearest Business Day.
- (3) The Ministry shall give the Department full particulars of the Debts and/or interest to which the payments relate.

SECTION 7

Exchange of Information

The Department and the Ministry shall exchange all information required for the implementation of this Annex.

SECTION 8

Other Debt Settlements

- (1) The Government of Senegal undertakes to fulfil its commitments under Article III of the Agreed Minute and agrees to accord to the United Kingdom terms no less favourable than those agreed with any other creditor, notwithstanding any provision of this Annex to the contrary.
- (2) The provisions of paragraph (1) of this Section shall not apply to matters relating to the payment of interest determined by Section 5.

SECTION 9

Preservation of Rights and Obligations

This Annex and its implementation shall not affect the rights or obligations of any Creditor or Debtor under a Contract other than those rights and obligations in respect of which the Government of the United Kingdom and the Government of Senegal are authorised to act respectively on behalf of and to bind such Creditor and Debtor.

SECTION 10

Debt Conversion Option

The Department agrees to give prior notification to the Government of Senegal if it is willing to exercise the option provided for in Article II paragraph 3 of the Agreed Minute. The Department recognises that this option can only be implemented with the consent of the Government of Senegal.

No. 2

*The Minister of Economy, Finance and Planning of the Republic of Senegal
to Her Majesty's Ambassador at Dakar*

Dakar

26 December 1994

Monsieur l'Ambassadeur,

J'accuse réception de la note émanant de votre Excellence en date du 25 Novembre 1994, dont vous trouverez la traduction ci-après:

“J'ai l'honneur de me référer au procès-verbal relatif à la consolidation de la dette qui a été approuvé et signé à la Conférence tenue à Paris le 3 mars 1994 et de porter à votre connaissance que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord est disposé à accorder une réduction de dette au Gouvernement de la République du Sénégal conformément aux modalités et conditions présentées dans l'annexe ci-jointe.

Au cas où ces modalités et conditions auraient l'agrément du Gouvernement de la République du Sénégal, j'ai l'honneur de suggérer que la présente Note et l'Annexe qui l'accompagne ainsi que votre réponse à cet effet constituent un Accord entre nos deux Gouvernements sur la question, Accord qui s'intitulera 'Accord de dette No. 10 entre le Royaume-Uni et le Sénégal (1994)' et entrera en vigueur à la date de votre réponse.”

Je vous confirme par la présente que les modalités et conditions présentées dans l'annexe de ladite Note ont l'agrément du Gouvernement de la République du Sénégal et que votre Note, l'Annexe qui l'accompagne ainsi que la présente réponse constituent un Accord entre nos deux Gouvernements sur la question, Accord qui s'intitule 'Accord de dette No. 10 entre le Royaume-Uni et le Sénégal (1994)' et entre en vigueur ce jour.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

PAPA OUSMANE SAKHO

ANNEXE

SECTION I

Définitions et interprétation

- (1) Dans la présente annexe, à moins qu'une intention contraire ne soit évidente, on entend:
- (a) par "le procès-verbal agréé", le procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette de la République du Sénégal qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 3 mars 1994;
 - (b) par "taux du marché approprié", le taux de référence plus 0,5 pour cent;
 - (c) par "jour ouvrable", un jour où des transactions sont effectuées sur le Marché interbancaire de Londres et (si le paiement est dû un tel jour) un jour où les banques sont ouvertes pour des opérations intérieures et extérieures à Londres;
 - (d) par "la période de consolidation", la période allant du 1er janvier 1994 au 31 mars 1995 inclus;
 - (e) par "contrat", un contrat, y compris tout accord complémentaire audit contrat, conclu avant le 1er janvier 1983, auquel un débiteur et un créancier sont parties et qui porte soit sur la vente de biens et/ou de services, en provenance de l'extérieur, à un acheteur au Sénégal, soit sur le financement d'une telle vente et qui, dans l'un ou l'autre cas, accordait ou autorisait un crédit au débiteur sur une période de plus d'un an;
 - (f) par "créancier", une personne physique ou un groupe de personnes ou une personne morale résidant ou exerçant des activités économiques au Royaume-Uni, dans les îles Anglo-Normandes ou dans l'île de Man, ou l'un quelconque de leurs successeurs en titre;
 - (g) par "dette", toute dette à laquelle les dispositions de la présente annexe sont applicables en vertu des dispositions du paragraphe (1) de la section 2;
 - (h) par "débiteur", le Gouvernement du Sénégal (en tant que débiteur primaire ou en tant que garant);
 - (i) par "le Département", le Département des garanties de crédits à l'exportation (Export Credits Guarantee Department) en la personne du ministre des Affaires étrangères et du Commonwealth ou tout autre service du Gouvernement du Royaume-Uni que ledit ministre désignerait par la suite aux fins de la présente annexe;
 - (j) par "échéance", en ce qui concerne une dette spécifiée au paragraphe (1) de la section 2, le 31 décembre 1993 ou la date prévue pour son paiement spécifiée dans l'un quelconque des Troisième, Quatrième, Cinquième, Septième, Huitième ou Neuvième accords si ladite date est ultérieure;
 - (k) par "le Ministère", le Ministère de l'Economie, des Finances et du Plan du Sénégal ou toute autre institution que le Gouvernement du Sénégal désignerait aux fins de la présente annexe;
 - (l) par "taux de référence", le taux (arrondi, le cas échéant, au plus proche multiple supérieur de 1/16 (un seizième) d'un pour cent) coté au Département par une banque à convenir par le Département et par le Ministère comme étant le taux auquel ladite banque offre des dépôts semestriels en sterling sur le Marché interbancaire de Londres à 11h00 (heure de Londres) deux jours ouvrables avant le commencement de la période d'intérêt applicable;
 - (m) par "Sénégal", la République du Sénégal;
 - (n) par "les Septième, Huitième et Neuvième accords", les accords entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Sénégal relatifs à certaines dettes commerciales signés les 25 novembre 1989, 26 octobre 1990 et 9 avril 1992;
 - (o) par "les Troisième, Quatrième et Cinquième accords", les accords entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Sénégal relatifs à certaines dettes commerciales signés les 12 novembre 1985, 12 novembre 1985 et 11 mai 1987;
 - (p) par "Royaume-Uni", le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

(2) Toutes les références aux intérêts, à l'exception des intérêts contractuels, concernent les intérêts accumulés de jour en jour et calculés sur la base de jours effectivement écoulés et d'une année de 365 jours.

(3) Là où le contexte de la présente annexe le permet, les mots paraissant sous la forme d'un singulier comprennent également le pluriel et vice-versa.

(4) A moins d'une indication contraire, une référence à une section spécifiée est interprétée comme une référence à ladite section de la présente annexe.

(5) Les titres des sections ne sont là que pour des facilités de référence.

SECTION 2

La dette

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe (2) de la présente section et du paragraphe 4 de l'article IV du procès-verbal agréé, les dispositions de la présente annexe s'appliquent:

(a) à tout montant, que ce soit en principal ou en intérêts (y compris les intérêts accumulés sur des intérêts), payable en vertu des Troisième, Quatrième et Cinquième accords, qui est venu à échéance le 31 décembre 1993 au plus tard ou doit venir à échéance durant la période de consolidation et qui demeure impayé, et

(b) à tout montant, que ce soit en principal ou en intérêts (y compris les intérêts accumulés sur des intérêts), payable en vertu des Septième, Huitième et Neuvième accords, qui est venu à échéance le 31 décembre 1993 au plus tard ou doit venir à échéance durant la période de consolidation et qui demeure impayé.

(2) Dès que possible, le Département et le Ministère élaborent et agrément une liste des dettes ("la liste des dettes") auxquelles la présente annexe est applicable. La liste des dettes peut être revue de temps à autre, à la demande du Département ou du Ministère, mais des additions ou des modifications ne peuvent y être apportées sans l'accord du Département aussi bien que du Ministère. Le fait que des retards sont apportés à l'élaboration de la liste des dettes n'empêche ni ne retarde la mise en oeuvre des autres dispositions de la présente annexe.

SECTION 3

Paiements en vertu des Troisième, Quatrième, Cinquième, Septième, Huitième et Neuvième accords

Pour autant qu'elles ont trait au paiement d'une dette quelconque, les dispositions des Troisième, Quatrième, Cinquième, Septième, Huitième et Neuvième accords cessent de s'appliquer au moment de l'entrée en vigueur du présent accord.

SECTION 4

Paiement des dettes

(1) Conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6, le Gouvernement du Sénégal paie au Département chaque dette spécifiée à l'alinéa (a) du paragraphe (1) de la section 2 aux dates suivantes et dans les pourcentages suivants:

<i>Date de remboursement</i>	<i>Pourcentage à rembourser</i>
31 mars 1995	0,85
30 septembre 1995	0,89
31 mars 1996	0,94
30 septembre 1996	0,98
31 mars 1997	1,02
30 septembre 1997	1,07
31 mars 1998	1,11
30 septembre 1998	1,16

<i>Date de remboursement</i>	<i>Pourcentage à rembourser</i>
31 mars 1999	1,21
30 septembre 1999	1,26
31 mars 2000	1,31
30 septembre 2000	1,36
31 mars 2001	1,41
30 septembre 2001	1,47
31 mars 2002	1,52
30 septembre 2002	1,58
31 mars 2003	1,64
30 septembre 2003	1,70
31 mars 2004	1,76
30 septembre 2004	1,82
31 mars 2005	1,88
30 septembre 2005	1,95
31 mars 2006	2,01
30 septembre 2006	2,08
31 mars 2007	2,15
30 septembre 2007	2,22
31 mars 2008	2,29
30 septembre 2008	2,36
31 mars 2009	2,44
30 septembre 2009	2,51
31 mars 2010	2,59
30 septembre 2010	2,67
31 mars 2011	2,75
30 septembre 2011	2,84
31 mars 2012	2,92
30 septembre 2012	3,00
31 mars 2013	3,10
30 septembre 2013	3,19
31 mars 2014	3,28
30 septembre 2014	3,37
31 mars 2015	3,47
30 septembre 2015	3,57
31 mars 2016	3,67
30 septembre 2016	3,77
31 mars 2017	3,87
30 septembre 2017	3,99

(2) Conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6, le Gouvernement du Sénégal paie au Département 100 pour cent de chaque dette spécifiée à l'alinéa (b) du paragraphe (1) de la section 2 en 10 tranches semestrielles égales et consécutives, à compter du 15 février 2000.

SECTION 5

Intérêts

(1) Les intérêts sur le solde de chaque dette sont considérés comme ayant couru et courent pendant la période allant de l'échéance jusqu'au règlement de cette dette au moyen de versements au Département et sont perçus pour la même période.

(2) Le Gouvernement du Sénégal est tenu de payer et paie au Département, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6 et aux dispositions de la présente section, des intérêts sur chaque dette, dans la mesure où elle n'a pas été réglée au moyen de versements au Département au Royaume-Uni. Ces intérêts sont versés au Département les 31 mars et 30 septembre (les "dates d'échéance") chaque année, à compter du 30 septembre 1994.

(3) Tous les intérêts accumulés jusqu'à chaque date d'échéance, relatifs à des dettes spécifiées à l'alinéa (a) du paragraphe (1) de la section 2, sont payés au taux indiqué en face du taux du marché approprié précisé dans le Tableau B2 du procès-verbal agréé et applicable à chaque période d'intérêt de six mois à compter de la période d'intérêt de six mois durant laquelle l'échéance de la dette concernée intervient.

(4) Tous les intérêts accumulés jusqu'à chaque date d'échéance, relatifs à des dettes spécifiées à l'alinéa (b) du paragraphe (1) de la section 2, sont payés au taux du marché approprié applicable à chaque période d'intérêt de six mois à compter de la période d'intérêt de six mois durant laquelle l'échéance de la dette concernée intervient.

(5) Si tout montant d'intérêts payables conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section n'est pas payé à la date d'échéance applicable, le Gouvernement du Sénégal est tenu de verser et verse au Département des intérêts sur ledit montant d'intérêts échus. De tels intérêts supplémentaires courent de jour en jour, au taux du marché approprié, à partir de la date d'échéance applicable jusqu'à la date de réception par le Département et sont dus sans autre préavis ni réclamation.

SECTION 6

Versements au Département

(1) Au moment où les paiements arrivent à échéance aux termes des sections 4 ou 5, le Ministère organise le versement, sans déduction pour impôts, redevances, autres taxes publiques ou toutes autres charges à payer au Sénégal ou hors du pays, des montants nécessaires en sterling sur un compte dont le Département notifie les détails au Ministère.

(2) Si le jour où un tel paiement arrive à échéance n'est pas un jour ouvrable, le paiement est effectué le jour ouvrable le plus proche.

(3) Le Ministère donne au Département tous les détails des dettes et/ou des intérêts auxquels les paiements ont trait.

SECTION 7

Echanges d'informations

Le Département et le Ministère échangent toutes les informations requises pour l'application de la présente annexe.

SECTION 8

Autres règlements de dettes

(1) Le Gouvernement du Sénégal s'engage à respecter ses engagements en vertu de l'article III du procès-verbal agréé et convient d'accorder au Royaume-Uni des conditions non moins favorables que celles convenues avec tout autre créancier, nonobstant toute disposition contraire de la présente annexe.

(2) Les dispositions du paragraphe (1) de la présente section ne s'appliquent pas aux questions relatives au paiement des intérêts fixés par la section 5.

SECTION 9

Maintien des droits et obligations

La présente annexe et son application n'affectent pas les droits et obligations de tout créancier ou débiteur en vertu d'un contrat autres que les droits et obligations pour lesquels le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Sénégal sont autorisés respectivement à agir au nom dudit créancier et dudit débiteur et à les engager.

SECTION 10

Option de conversion de dette

Le Département convient de notifier préalablement au Gouvernement du Sénégal s'il est disposé à faire usage de l'option prévue au paragraphe 3 de l'article II du procès-verbal agréé. Le Département reconnaît que ladite option ne peut être mise en oeuvre qu'avec le consentement du Gouvernement du Sénégal.

Translation of No. 2

Dakar

26 December 1994

Mr Ambassador

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of 25 November 1994, which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

I confirm that the terms and conditions set out in the Annex to your Note are acceptable to the Government of the Republic of Senegal and that your Note, together with its Annex and this reply, constitute an Agreement between our two Governments on this matter which is known as "The United Kingdom/Senegal Debt Agreement No. 10 (1994)" and which enters into force today.

I have the honour to convey to you, Mr Ambassador, the assurance of my highest consideration.

[Annex as in No. 1]

PAPA OUSMANE SAKHO



Published by HMSO and available from:

HMSO Publication Centre

(Mail, fax and telephone orders only)
PO Box 276, London, SW8 5DT
Telephone orders 0171-873 9090
General enquiries 0171-873 0011
(queuing system in operation for both numbers)
Fax orders 0171-873 8200

HMSO Bookshops

49 High Holborn, London, WC1V 6HB
(counter service only)
0171-873 0011 Fax 0171-831 1326
68-69 Bull Street, Birmingham B4 6AD
0121-236 9696 Fax 0121-236 9699
33 Wine Street, Bristol, BS1 2BQ
0117 9264306 Fax 0117 9294515
9-21 Princess Street, Manchester, M60 8AS
0161-834 7201 Fax 0161-833 0634
16 Arthur Street, Belfast, BT1 4GD
01232 238451 Fax 01232 235401
71 Lothian Road, Edinburgh, EH3 9AZ
0131-228 4181 Fax 0131-229 2734
The HMSO Oriel Bookshop
The Friary, Cardiff CF1 4AA
01222 395548 Fax 01222 384347

HMSO'S Accredited Agents
(see Yellow Pages)

(and through good booksellers)

ISBN 0-10-131072-



9 780101 31072